



## 286 Variante La Buja | Variante La Buja

5,9 km | 110 hm **S** Compatsch | Compaccio

Länge	
Lunghezza   Lenght	5,9 km
Hm aufwärts	
Hm Uphill	110 hm
Hm abwärts	
Hm Downhill	253 hm
Höchster Punkt	
Punto piú alto   Highest point	1816 m
Niedrigster Punkt	
Punto piú basso   Lowest point	1595 m

Zur Verlängerung der Abfahrt nach Saltria gegen Ende der Seiser Alm Hütten-Tour bietet sich die Variante La Buja an. Diese biegt an der Spitzkehre nach ca. 14 km rechts. Umgeben von dichten Wäldern, passiert die Tour mehrere Bäche ansonsten genießen Sie die von den Bäumen ausgehende Ruhe. Weiter geht es bis zur Asphaltstraße Saltria, die wieder an die Seiser Alm Hütten-Tour anknüpft.

La Variante La Buja consente di prolungare la discesa a Saltria, verso la fine del Tour dei rifugi dell'Alpe di Siusi, svoltando a destra nella curva a U dopo ca. 14 km. Circondati da fitti boschi, si oltrepassano numerosi ruscelli, godendosi anche la quiete emanata dagli alberi. Si prosegue fino alla strada asfaltata di Saltria, che si ricollega al Tour dei rifugi dell'Alpe di Siusi.

If you want to ride on to Saltria towards the end of the Seiser Alm hut tour, take the La Buja variant. It turns off to the right at the hairpin bend, after about 14 km. The tour through thick forest land crosses over a number of streams, and offers all the peace and tranquillity of the woodland. Continue on to the tarred Saltria road, which, further along, links in once again with the Seiser Alm hut tour.

## 287 Variante Roszähne | Variante Denti di Terrarossa

4,4 km | 170 hm **S** Compatsch | Compaccio

Länge	
Lunghezza   Lenght	4,4 km
Hm aufwärts	
Hm Uphill	170 hm
Hm abwärts	
Hm Downhill	287 hm
Höchster Punkt	
Punto piú alto   Highest point	2143 m
Niedrigster Punkt	
Punto piú basso   Lowest point	1859 m

Etwa 700 m nach der Mahlknechtthütte befindet sich in der Kehre nach rechts den Abzweig zur Variante Roszähne. Am Fuße der nahegelegenen Roszähne folgt die Tour der Straße ein Stück weit bergauf, bis sie zur Abzweigung zum Tierser Alpl kommt. Dort findet sich das beschauliche Dialer Kirchlein, das sich fast schon im Wald versteckt. Wer nicht noch die Auffahrt zur Tierser Alpl wählt, hält sich links weiter dem Forstweg folgend. Hier und da gibt es ein paar Bäche zu überqueren, ansonsten genießt man einen kleineren Pfad etwas abseits der bekannten Wege. Der Anschluss zur Seiser Alm Hütten-Tour erfolgt auf dem Zallingerweg kurz vor dem Berggasthof Zallinger.

Circa 700 m dopo il Rifugio Molignon, nel tornante verso destra, vi attende la diramazione per la Variante Denti di Terrarossa. Alle falde di queste vicine cime, il tour prevede un tratto di strada in salita, fino a raggiungere la deviazione per il Rifugio Alpe di Tires. Qui, sorge la placida chiesetta Dialer, quasi celata nel bosco. Chi non desidera salire al Rifugio Alpe di Tires, si tiene a sinistra seguendo ancora la strada forestale. Si attraversano alcuni ruscelli qua e là, quindi ci si gode un piccolo sentiero un po' più appartato rispetto a quelli più battuti. Il collegamento al Tour dei rifugi dell'Alpe di Siusi ha luogo sul Sentiero Zallinger, poco prima dell'omonimo rifugio.

About 700 m after the Rifugio Molignon, at the right-hand bend, you will find a trail branching off to the alternative Denti di Terrarossa route. At the foot of the nearby Denti di Terrarossa, follow the route uphill for a while until you come to the turnoff to the Alpe di Tires, where you will find the peaceful Dialer Chapel, almost hidden in the forest. If you do not want to go to the Alpe di Tires hut, keep left and follow the forest trail. You will cross a number of streams here and there, and can enjoy the fun of a smaller trail off the beaten path. The link route to the Seiser Alm hut tour is on the Zallinger path, just before the Zallinger mountain hut.

